

INSTRUKCJA OBSŁUGI



PROSTOWNICA DO WŁOSÓW
Model: MPR-04

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

► Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
► Nie wolno trzymać urządzenia wilgotnymi rękoma!
► Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
► Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
► Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
► Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
► Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
► Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
► Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka zaraz po skończeniu pracy oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
► Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli!
► Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
► Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!
► Nie dotykaj rozgrzanych elementów urządzenia – grozi to oparzeniem ciała!
► Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
► Nie stawiaj nagrzewającego się lub utrzymującego temperaturę urządzenia na przedmiotach z tkanin, np. tapicerkach, obrusach, kocach, dywanach, odzieży, ani też w pobliżu innych łatwopalnych przedmiotów (firanki, papier, drewno, itp.) i łatwopalnych płynów!
► Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
► Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
► Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.
► Gdy urządzenie jest używane w łazience, odłącz je po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
► Do zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
► Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub godnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
► Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik/wyłącznik
2. Ceramiczne płytki
3. Lampka kontrolna zasilania sieciowego
4. Obrotowy przewód zasilający
5. Etui



UŻYCIE PROSTOWNICY

UWAGA! Aby uzyskać najlepszy wynik, należy umyć, uczesać i wysuszyć włosy do stanu lekkiej wilgotności.

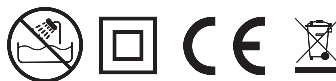
1. Podłącz wtyczkę prostownicy do źródła prądu. Połóż na gładkiej, suchej i równej powierzchni.
2. Włącz prostownicę włącznikiem (1). Zapali się czerwona lampka kontrolna zasilania sieciowego (3). Należy odczekać, aż prostownica nagrzeje się.
3. Zaczynając od czubka głowy, w kierunku potylicy, wybierz niewielki odcinek włosów (około 5 cm szerokości i 0,5 cm grubości) i złap je w płytki ceramiczne. Lekko naciskając przesuwaj prostownicą w dół, od cebulek włosów po ich końcówki. Uważaj, aby nie dotknąć rąk lub głowy gorącymi płytkami. Obrotowy przewód zasilający (4) wpływa korzystnie na poprawę komfortu pracy prostownicy. Ceramiczne płytki (2) przyczyniają się do precyzyjniejszej stylizacji włosów.
4. Powtórz czynność na całej głowie. Przed ich rozczesaniem, odczekaj aż włosy ostygną.
5. Po użyciu wyłącz prostownicę wyłącznikiem (1).
6. Po całkowitym ostygnięciu prostownicy, oczyść ją wilgotną, miękką ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Urządzenie nie wymaga specjalnych czynności konserwujących. Wystarczy zastosować się do poniższych zasad użytkowania.
2. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, po zakończeniu układania włosów oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
3. Obudowę urządzenia można czyścić wilgotną szmatką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach!
4. Po zakończeniu układania włosów poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
5. Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!

DANE TECHNICZNE

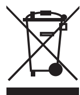
Moc: 30 W Napięcie: 230 V ~50 Hz



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Poland



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

► Před použitím doporučujeme důkladně pročíst návod k použití.

► Nedržte přístroj vlhkými rukama!

► Uschovávejte mimo dosah vody!

► Neponořujte přístroj, kabel a zástrčku do vody, nebo jiné kapaliny!

► Zachovejte zvláštní pozornost v přítomnosti dětí!

► Nezavěšujte kabel na ostrých hranách a nedovolte, aby se dotýkal teplých povrchů.

► Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, také pokud je poškozený kabel nebo zástrčka – při poškození opravu by měla provádět pouze servisní střediska.

► Nepoužívej vybavení, které nedoporučuje výrobce. Nedovolené používání může způsobit poškození přístroje, požár nebo poškození těla.

► Po použití přístroj vždy odpojte od elektrické sítě, také v případě, že se jej chystáte čistit.

► Nepoužívejte přístroj během koupele!

► Pokud přístroj náhodou spadne do vody okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky!

► Zapojený spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru!

► Nepokládejte přístroj na žádný teplý povrch.

► Udržujte své vlasy dosatečně daleko od otvoru pro vstup vzduchu.

► Horký vzduch by neměl foukat na oči nebo jiná citlivá na teplo místa.

► Neomotávejte kabel okolo spotřebiče!

► Přístroj je určený pro domácí potřebu.

► Přívod a vývod vzduchu nesmějí být při používání přístroje zakryty!

► Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, bazénů a podobných nádrží s vodou.

► Používáte-li vysoušeč vlasů v koupelně, je nutné, abyste ho po použití ihned odpojili ze sítě, neboť v případě, že zůstane pouze vypnutý, může ve styku s vodou představovat vážné nebezpečí.

► Pro dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem doporučujeme ochranný elektrický obvod RCD sjmenovitým proudem rozdílovým nepřesahu jícím 30 mA. Bližší informacje může podat elektrotechnik.

► Tento spotřebič není určený pro používání osobami (v tom dětmi) s omezenými fyzickými, senzibilními anebo psychickými schopnostmi, jak rovněž osoby s nedostatkem zkušeností anebo znalosti spotřebiče, ledaže se to uskutečňuje pod dozorem anebo v souladu s návodem k používání spotřebiče, odevzdaném osobami, které odpovídají za jejich bezpečnost.

► Věnujte pozornost dětem, aby si se spotřebičem nehrály.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí.
2. Keramické pružinové destičky.
3. Kontrolka síťového napájení.
4. Otočný přívodní kabel
5. Pouzdro



POUŽITÍ NAROVNÁVAČE VLASŮ

UPOZORNĚNÍ! Aby byl výsledek co nejlepší nejdřív vlasy umyjte, pročešte a nechte je mírně proschnout.

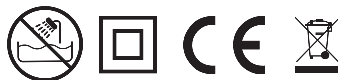
1. Zapojte zástrčku narovnávače do síťové zásuvky a položte na hladkém, suchém a rovném povrchu.
2. Zapněte žehličku na vlasy (rovnačku) (1). Rozsvítí se červená kontrolka síťového napájení (3). Počkejte až se žehlička nahřeje.
3. 4. Začínaje od kštice, směrem k záhlaví, vyberte nevelké pásmo vlasů (přibližně 5 cm šířky a 0,5 cm tloušťky) a umístěte ho do keramických destiček. Keramické destičky napomáhají k preciznější stylizaci vlasů. Dávejte pozor, abyste se nedotkli hlavy nebo rukou horkými destičkami. Otočný napájecí kabel (4) příznivě ovlivňuje zlepšení pracovního komfortu se žehličkou. Keramické destičky (2) přispívají k preciznější stylizaci vlasů.
4. Opakujte činnost na celé hlavě. Před pročesáním nechte vlasy zcela vychladnout.
5. Opakujte činnost na celé hlavě. Před pročesáním nechte vlasy zcela vychladnout.
6. Po použití vypojte narovnávač na vlasy pomocí tlačítka vypnutí (1).
7. K čištění použijte vlhký měkký hadřík. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Narovnávač na vlasy nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Stačí postupovat podle níže uvedených pravidel použití.
2. Po ukončení formování vlasů přístroj vždy odpojte od elektrické sítě, také v případě, že se jej chystáte čistit.
3. Kryt přístroje lze čistit vlhkým hadříkem. Neponořujte přístroj do vody, nebo jiné kapaliny!
4. Po ukončení formování vlasů nechte přístroj úplně vychladnout.
5. Neomotávejte přívodní kabel okolo narovnávače vlasů!

TECHNICKÉ ÚDAJE

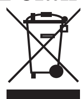
Výkon: 30 W   Napájanie: 230 V   ~50 Hz



VÝSTRAHA! Nepoužívejte tento spotřebič poblíž vody.

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny!

Poland



Náležitá likvidace produktu
(Opotřebované elektrické a elektronické přístroje)

Označenie umiestňované na výrobku znamená, že výrobok po uplynutí doby používania sa nemá odstraňovať s iným odpadom pochádzajúcim z domácností. Aby ste zabránili škodlivému vplyvu na životné prostredie alebo ľudské zdravie následkom nekontrolovanej likvidácie odpadov, odovzdajte použité zariadenie na miesto zberu použitých domácich spotrebičov alebo nahláste jeho odvoz z domu. Ak chcete získať podrobné informácie týkajúce sa miesta a spôsobu bezpečnej likvidácie elektrických a elektronických odpadov, kontaktujte miesto predaja alebo miestny odbor životného prostredia. Výrobok neodstraňujte spolu s iným komunálnym odpadom.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

► Read the manual carefully before use.

► Do not operate the device when your hands are wet!

► Keep the unit away from the water.

► Never put the unit, cable or plug into water or other liquids.

► Take special precautions if there are children nearby.

► Do not hang the wire on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.

► Never use damaged unit. The same applies in case the conductor or a plug is damaged; - in such case have your unit repaired in an authorized service center.

► Use of accessories other than those recommended by the manufacturer may cause damage to the unit, fire or body injure.

► Always take a plug from a socket when you are not using the device or before starting any maintenance activities.

► Never use the unit when taking a bath!

► In case the unit falls into the water unplug the unit immediately!

► Never leave a switched on unit without a control!

► Do not touch the hot elements of the unit – you may burn yourself!

► Do not put the unit on hot surfaces.

► Do not put operating unit or hot one on cloths, e.g. table cloths, upholstery, blankets or carpets or other flammable objects (curtains, paper, wood etc.) as well as flammable liquids.

► Do not wind the cable on the unit!

► The unit is designed to work at a household.

► Do not use this appliance near the bathtub, shower, swimming pool or any similar water tank, container or receptacle.

► After use the unit in a bathroom is over, unplug it since the water might be hazardous even in case the unit is switched off.

► To provide additional protection it is recommended to fasten a RCD circuit breaker for altering current, operating at the 30 mA level in the circuit in the bathroom. Seek for professional electrician advice.

► This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

► Ensure that children do not play with the appliance.

UNIT'S DESCRIPTION

1. Switch
2. Ceramic plates
3. Power indicator light
4. Rotary cable
5. Case



HOW TO USE

Note! In order to obtain possible best effect, wash, brush and dry hair until it is little wet

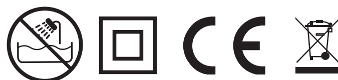
1. Plug the unit. Put it on a smooth, dry and flat surface.
2. Turn on the straightener using the on/off switch (1). Red power indicator (3) will come on. Wait until the straightener warms up.
3. Starting from the top of the head and moving towards the back, place a small strand of hair (about 5 cm wide and 5 mm thick) between the ceramic plates. Ceramic plates allow precise hair styling. Using some pressure, slowly slide down from the roots to the tips. Take care not to touch your hands or head with the hot plates. The revolving power lead (4) makes the straightener more convenient to use. Ceramic plates allow precise hair styling.
4. Repeat the above-described operation for all hair. Wait until hair has cooled down before brushing out.
5. After use is over switch the unit off using the button (1).
6. After cooling down wipe the unit out using a wet cloth. Do not use chemical agents.

USER MAINTENANCE INSTRUCTION

1. The unit does not require special maintenance activities. User must conform to the use rules.
2. Always unplug the unit after the use is over and before brushing hair out.
3. The casing of unit may be cleaned with a wet cloth. Never put the unit, cable or plug into water or other liquids!
4. After the operation is completed wait until the unit cools down.
5. Do not wind the cable on the unit!

TECHNICAL DATA

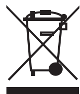
Power: 30 W Voltage: 230 V ~50 Hz



WARNING! Do not use this appliance near water.

ATTENTION! MPM agd S.A. reserves its rights to modify the technical data.

Poland



Proper disposal of the product (used electrical and electronic goods)

The markings on the product indicate that once its working life is over it should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, when the device is worn out it should be taken to a collection point for used appliances or collected from home. For detailed information on where and how to safely dispose of electrical and electronic waste, contact the retail outlet or local Department of Environmental Protection. The product must not be disposed of along with other municipal waste.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS ELŐÍRÁSOK

► Hasznalat előtt alaposan meg kell olvasni a használati útmutatót
► A készüléket nem szabad nedves kézzel tartani!
► A készüléket a víztól nagy tavolságban kell tartani!
► A készüléket, a kabelt, dugót nem szabad se vízbe, se más folyadékba beletenni!
► Vigyázni kell, ha készülék mellett vannak a gyerekek!
► A kabelt nem szabad akasztani a karcolás okozható helyeken, mem szabad engedni, hogy a kabelnek nagyon meleg területekkel legyen kapcsolata.
► Sérült készüléket nem szabad használni, akkor is, ha sérült az ellató vezetéke, vagy a dugója. Ebbeb az esetben javitani kell a felhatalmazott szervizben.
► A gyártó altal nem ajánlatott részek használata tünkre tehet a készüléket, valamint tűz és áramütés veszélyes.
► Mindig ki kell venni a dugót a konnektorból azonnal a haj szárítás befejezése után, meg a tisztitás előtt.
► Fürdés alatt nem szabad a hajszárítót használni!
► Ha a készülék véletlen beleesik a vízbe, azonnal ki kell húzza a dugót a halózat ból!
► A bekapcsolt készüléket nem szabad hagyni ellenőrzés nékül!
► Vigyazni kell a készülék meleg részekre- leforrázás veszélyes!
► Nem szabad rátenni a készüléket a forró területekre.
► Szárítás közben vigyazza, hogy a hajak ne kerüjenek a készülékbe.
► Vigyazza, hogy a meleg levegő ne okozzon szem és más érzékeny hely meg károsodást.
► Nem szabad csavarni az ellató vezetéket a készülek köré!
► A készülék csak a háztartási használatához készült.
► Ne tekerje el a hajszárító levegő nyílásokat.
► Ne használja ezt a készüléket kádak, zuhanyok, medencék illetve víztartályok közelében..
► Ha a hajszárítót a fürdöszobaban szokott hosználni, azonnal a használat után ve gye ki a dugót az áram forrásból, mert a viz ami közel van akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva.
► Hogy a biztonságosabb legyen a készülék használáta szükséges lenne a fürdőszoba halózátában áram RCD rendszert alkalmazni, aminek a differenciál áram nem haladja át 30 mA. Ebben az esetbe a szakembert kell alkalmazni.
► Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (többek között gyerekek) akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességűek, vagy hiányzik a megfelelő tapasztalatuk vagy a tudásuk, hacsak nem felügyeli őket egy a biztonságukért felelős személy, aki a használati utasítás alapján útmutatókkal látja el őket.
► Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A KÉSZÜLÉK LEIRÁSA

1. Be / kikapcsoló
2. Kerámia rugós lemezek
3. Hálózati feszültség jelzőfény.
4. Kábel elforduló csatlakozóval
5. Tárolási doboz



HAJEGYENESÍTŐ HASZNÁLATA

FIGYELEM! Hogy a legjobb eredményt elérjon, mossa ki a hajat, fésüjön és szártssa igy, hogy nedves maradjon.

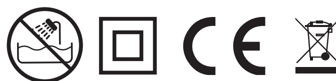
1. Kapcsolja be a hajegyenesítőt az áram forrásba és helyezze stabil, lapos és száraz felületen. Ne tegyen olyan területekre amik nem birják a magas hőmérsékletet.
2. Meggyullad a hálózati feszültség piros jelzőfénye (3). Várja meg, míg a hajvasaló felmelegszik..
3. A fejtetőn kezdve s a nyakszirt felé haladva válasszon ki egy kis hajrészt (kb 5 cm széles és 0,5 cm vastag) és fogja meg a kerámia lemezekkel. A kerámia lemezek biztosítják a precízebb hajformázást.
4. A tevékenységet többször is ismételni az egész fejen, utána várni kell, hogy a haj ne legyen meleg, s akkor lehet fésülni.
5. Használat után a hajegyenesítőt kapcsolja ki kikapcsoló (1) segitségével.
6. Ha már kihűlt a hajegyenesítőt nedves textillel kell tisztitani. A tisztitáshoz nem szabad kémiai tisztitószereket használni.

TISZTITÁS ÉS ÁPOLÁS

1. A készülék nem igényli specialis karbantartást, elég ha alkalmazza az alabbi használati szobályakat.
2. Mindig vegye ki a dugót a konektorból a haj stilizálás után és tisztitás előtt.
3. Nedves szappan textillel tisztitsa a készülék felületét. A készüléket nem szabad se vízbe, se más folyadékba meriteni!
4. A haj stilizálás után addig várja, ameddig a készülék nem hűl ki.
5. Nem szabad csavarni az ellató vezetéket a készülek köré!

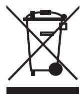
MŰSZAKI ADATOK

Teljesitmény: 30 W
Feszültség: dif. áram halózat 230 V ~50 Hz
A készülék a biztonsági jelbe van ellátva.



FIGYELEM! MPM agd S.A. cégnek műszaki módósotásokra van joga.

Poland



A termék helyes selejtezési módja (elhasznált elektromos és elektronikus termékek)

A terméken található jel azt jelzi, hogy a terméket, annak elhasználását követően, nem szabad a többi, egyéb háztartási hulladékkal egyetemben kidobni. A környezetre és az emberi egészségre irányuló káros hatások elkerülése végett, amit a szabálytalan hulladékeltávolítás okozhat, az elhasznált készüléket egy elhasznált elektromos cikk gyűjtőhelyre kell leadni illetve kérni kell a házhoz való kiszállást és elszállítást. Részletes információkat arról, hogyan és hol lehet biztonságosan leselejtezni az elektromos és elektronikus hulladékot, Ön a viszonteladótól illetve a helyi önkormányzat környezetvédelmi osztályától kaphat. A terméket nem szabad más hulladékkal együtt eltávlítani.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

► Запрещается держать фен влажными руками!
► Устройство необходимо хранить вдали от воды!
► Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости!
► Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дет
► Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
► Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного
► Употребление аксессуаров, которые не были рекомендованы изготовителем, может привести к повреждению устройства, тела или к возникновению пожара.
► После окончания сушения волос или перед выполнением чистки сразу же вынимайте штепсельную вилку из электрического гнезда.
► Запрещается пользоваться феном для волос во время купания!
► Если устройство случайно упадет в воду, необходимо немедленно вынуть штепсельную вилку из сетевого гнезда!
► Никогда не оставляйте включенного устройства без надзора!
► Не ставьте устройство на горячие поверхности.
► Во время сушения волос будьте внимательными, чтобы волосы не попадали в выходные отверстия воздуха.
► Горячий воздух не должен направляться в сторону глаз или других чувствительных мест.
► Запрещается сворачивать провод электрического питания вокруг устройства!
► Устройство предназначено только для домашнего пользования.
► Запрещается закрывать входные и выходные отверстия воздуха!
► Не использовать данное оборудование вблизи ванны, душа, бассейна и подобных резервуаров с водой.
► Если фен для волос используется в ванной комнате, то после употребления отключите его от источника электрического питания, так как близость воды представляет собой опасность даже тогда, когда фен для волос является
► Для гарантирования дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическом контуре, который питает ванную комнату, устройство разностного тока (RCD) с номинальным разностным током срабатывания, который не превышает 30 мА. По этому вопросу необходимо обратиться к специализированному электрику.
► Настоящий предмет домашнего обихода не предназначен для пользования лицами (в том числе, детьми) с ограниченной физической, сенсорной или психической способностью, или лицами, которые не имеют опыта или знания оборудования, разве что это происходит под надзором других лиц, или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, предоставленной для них лицами, которые отвечают за их безопасность.
► Необходимо следить за детьми, чтобы они не игрались с этим предметом/ устройством.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Включатель / выключатель.
2. Пружинистые керамические пластинки.
3. Контрольная лампочка питания сети.
4. Оборотный провод питания.
5. Футляр



ПРИМЕНЕНИЕ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС

ВНИМАНИЕ! Для того чтобы добиться наилучшего результата, следует умыть, причесать и высушить волосы до состояния небольшой влажности.

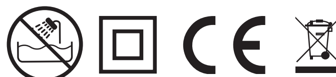
1. Подсоединить штепсельную вилку выпрямителя для волос к источнику тока. Положить на гладкой, сухой и ровной поверхности.
2. Включите выпрямитель с помощью включателя (1). Загорится красный индикатор сетевого питания (3). Нужно дождаться, пока выпрямитель нагреется.
3. Начиная с затылка, захватите небольшую прядь волос (ок. 5 см в ширину и ок. 0,5 см в толщину) между нагретыми рабочими пластинами. С некоторым нажимом, одним движением медленно проведите выпрямителем от корней до кончиков волос. Будьте осторожны! Во избежание ожогов не прикасайтесь разогретыми пластинами выпрямителя к рукам и коже головы. Сетевой питающий провод с гибкой втулкой (4) повышает комфорт и удобство пользования выпрямителем. Керамические пластины (2) обеспечивают более бережную и безупречную укладку волос
4. Начиная с макушки головы, в направлении затылка, выберите небольшую прядь волос (около 5 см шириной и 0,5 см толщиной) и ухватите ее керамическими пластинами. Керамические пластины способствуют более точной стилизации волос.
5. Повторить операцию на целой голове. Перед расчесыванием следует подождать, пока волосы остынут.
6. После использования следует выключить выпрямитель для волос при посредстве выключателя (1).
7. После полного остывания выпрямителя для волос необходимо прочистить его влажной мягкой тряпочкой. Для чистки запрещается применение химических чистящих средств.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Устройство не требует специальных операций для технического ухода. Достаточно выполнять нижеприведенные указания по эксплуатации.
2. После окончания укладки волос и перед началом чистки устройства всегда необходимо вынимать штепсельную вилку из сетевого гнезда.
3. Корпус устройства можно чистить влажной тряпочкой. Запрещается погружать устройство в воду или в какие-либо другие жидкости!
4. После окончания укладывания волос подождите, пока устройство не высохнет.
5. Нельзя сматывать провод электропитания вокруг устройства!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 30 W
Питание: 230 V ~50 Hz



ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A.сохраняет за собой право на введение технических изменений.

Poland



Надлежащая утилизация непригодных приборов (неисправного электронного и бытового оборудования)

Маркировка на приборе указывает, что по достижении конца срока службы прибора его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Во избежание вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неконтролированной утилизации отходов, прибор необходимо сдать в пункт утилизации бытовых приборов или отдать продавцу при покупке нового подобного прибора. Для получения более подробной информации на тему места и способа безопасной утилизации электронных и электрических отходов просим обращаться в пункты розничной продажи или в местный Отдел по охране окружающей среды. Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами.

BEZPEČNOSTNE POKYNY

► Pred použitím žehličky pozorne si precitajte návod na použitie

► Nedržte zariadenie vlhkými rukami!

► Uschovávajte zariadenie ďaleko od vody!

► Neponárajte zariadenie, prívod a zástrčku do vody alebo do iných tekutín!

► Zachovajte opatrnosť, keď sa v blízkosti nachádzajú deti!

► Nevešajte prívodu na ostrých hranách a nedovoľte na kontakt z horúcim povrchom

► Nepoužívajte poškodené zariadenie, tiež vtedy, keď je poškodený prívod alebo zástrčka – v takom prípade dajte zariadenie opraviť v autorizovanom servise.

► Použitie príslušenstva neodporúčaného producentom môže zapríčiniť poškodenie zariadenia, požiar alebo poškodenie organizmu.

► Keď si skončite používať žehličku na vlasy a pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku zo zvierky.

► Nepoužívajte žehličky v kúpeli!

► Keď náhodou žehlička upadne do vody, okamžite musíte odpojiť zástrčku zo siete!

► Nikdy nenechajte pripojeného zariadenia bez dozoru!

► Nedotýkajte rozohriatych prvkov zariadenia - takáto činnosť ohrozuje obarením!

► Nekladťe zariadenia na horúcom povrchu

► Počas sušenia dávajte pozor na vlasy, aby sa nedostali v otvor výfuku vzduchu

► Horúci vzduch nemôže byť nasmerovaný na oči alebo iné citlivé miesta.

► Zvinovanie napájajúceho prívodu okolo zariadenia je zakázané!

► Zariadenie je určené len pre používanie doma

► Neprikrývanie otvoru výfuku a vstupu vzduchu je zakázané

► Nepoužívajte žehličku na vlasy v blízkosti vody pri vani, pri miskách alebo iných nádobách a vo vlhkých miestnostiach

► Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí prístroja, iba ak je uskutočňované pod dohľadom inej osoby alebo v súlade s návodom na obsluhu prístroja, poskytnutými osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.

► Nedovoľte deťom aby sa so spotrebičom hrali.

POPIS PRÍSTROJA

1. Vypínač
2. Keramické platničky
3. Kontrolka sieťového napájania.
4. Otočná napájací kábel
5. Taštička



POUŽITIE ŽEHLIČKY

UPOZORNENIE! Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku vlasy by mali byť umyté, učesané a ľahko vlhké.

1. Pripojte zástrčku žehličky do zdroja elektriny. Umiestnite prístroj na hladkom, suchom a rovnom povrchu.
2. Zapnite žehličku na vlasy (rovnačku) (1). 2. Je nutné počkať, až sa rovnačka nahreje na zvolenú teplotu, čo bude signalizované blikaním kontrolky termostatu.
4. Začnite od vrchu hlavy smerom k zátylku. Oddeľte menší prameň vlasov (asi 5 cm šírky a 0,5 cm dĺžky) a uchyťte ho keramickými platničkami. Ľahko stláčajte a premiestňujte žehličku smerom nadol od korienkov po končeky vlasov. Dávajte pozor, aby ste si nepopálili ruky alebo pokožku hlavy. Otočný napájací kábel (5) zvyšuje komfort použitia žehličky. Odpružené keramické platničky (2) zlepšujú precíznosť úpravy účesu.
5. Opakujte postup na celej hlave nechajte vlasy vychladnúť a rozčešte.
6. Po použití vypnite žehličku pomocou vypínača (1).
7. Po úplnom vychladnutí očistíte žehličku vlhkou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.

ČISTENIE A UBRDA

1. Prístroj nevyžaduje špeciálnu údržbu. Rešpektujte nižšie uvedené pravidla používania.
2. Vždy po ukončení úpravy vlasov a pred začatím čistenia vyberte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
3. Telo prístroja môžete čistiť vlhkou handričkou. Neponárajte prístroj do vody alebo iných tekutín!
4. Po ukončení úpravy vlasov nechajte prístroj vychladnúť.
5. Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja!

TECHNICKÉ UDAJE

VÝKON: 30 W
Napájanie: sieť premenného prúdu: 230 V ~50 Hz






VÝSTRAHA: Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vody!

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny!

Poland



Správna likvidácia výrobku
(použité elektrické a elektronické zariadenia)

Označenie umiestňované na výrobku znamená, že výrobok po uplynutí doby používania sa nemá odstraňovať s iným odpadom pochádzajúcim z domácností. Aby ste zabránili škodlivému vplyvu na životné prostredie alebo ľudské zdravie následkom nekontrolovanej likvidácie odpadov, odovzdajte použité zariadenie na miesto zberu použitých domácich spotrebičov alebo nahláste jeho odvoz z domu. Ak chcete získať podrobné informácie týkajúce sa miesta a spôsobu bezpečnej likvidácie elektrických a elektronických odpadov, kontaktujte miesto predaja alebo miestny odbor životného prostredia. Výrobok neodstraňujte spolu s iným komunálnym odpadom.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- ► Забороняється тримати фен вологими руками!
- ► Пристрій необхідно зберігати подалі від води!
- ► Забороняється погружати пристрій, провід чи штепсельну вилку у воду або в інші рідини!
- ► Дотримуйтесь особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- ► Не вішайте провід на гострих гранях та не допускайте.
- ► Забороняється користуватись пошкодженим пристроєм, а також якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка-у цьому випадку необхідно віддати пристрій до ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
- ► Використання аксесуарів, які не були рекомендовані виробником, може привести до пошкодження пристрою, тіла або до виникнення пожару.
- ► Після закінчення сушення волосся або перед виконанням чистки негайно виймайте штепсельну вилку з електричного гнізда.
- ► Забороняється користуватися феном для волосся під час купання!
- ► У випадку якщо пристрій випадково упаде у воду, необхідно негайно вийняти штепсельну вилку з мережного гнізда!
- ► Ніколи не залишайте включеного пристрою без нагляду!
- ► Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- ► Під час сушення волосся будьте уважними, щоби волосся не попадало в вихідні отвори повітря.
- ► Гаряче повітря не повинно направлятися в сторону очей або інших чутливих місць.
- ► Забороняється звивати провід електричного живлення навколо пристрою!
- ► Пристрій призначений тільки для домашнього використання.
- ► Забороняється закривати вхідні та вихідні отвори повітря!
- ► Не користуйтесь феном для волосся поблизу води у ваннах, тазах або в іншому посуді.
- ► Якщо фен для волосся використовується у ванній кімнаті, то після застосування відключіть його від джерела електричного живлення, так як близькість води представляє собою небезпеку навіть тоді, коли фен для волосся находиться у виключеному стані.
- ► Для гарантування додаткового захисту рекомендується установити в електричному контурі, який живить ванну кімнату, пристрій диференціального току (RCD) з номінальним током діяння, який не перевищує 30 мА. У цьому питанні необхідно звертатися до спеціалізованого електрика.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Вмикач / вимикач
2. Керамічні пластинки.
3. Контрольна лампочка живлення мережі.
4. Оборотний провід живлення.
5. Футляр.



ЗАСТОСУВАННЯ ФЕНУ

УВАГА! Для того, щоб добитися найкращого результату, належить умити, причесати і висушити волосся до стану невеликої вологості.

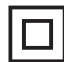
1. Приєднати штепсельну вилку випрямляча для волосся до джерела струму. Покласти на гладкій, сухій і рівній поверхні.
2. Увімкніть випрямляч за допомогою вмикача (1). Загориться червона контрольна лампочка живлення мережі (3). Потрібно почекати доки випрямляч нагріється..
3. Починаючи від тімені, у напрямку потилиці, виберіть невелике пасмо волосся (близько 5 см завширшки і 0,5 см завтовшки) і затисніть його між керамічними пластинами. Легко стискаючи, проведіть випрямлячем по всій довжині волосся від коренів до кінчиків. Намагайтеся не торкатися гарячими пластинами рук чи голови. Обертальний шнур живлення (4) додає комфорту в користуванні випрямлячем. Керамічні пластини (2) забезпечують акуратнішу стилізацію волосся.
4. 4. Починаючи з маківки голови, у напрямку потилиці, виберіть невелике пасмо волосся (близько 5 см шириною і 0,5 см товщиною) і зловіть його керамічними пластинами. Керамічні пластини сприяють точнішій стилізації волосся.
5. Повторити операцію на цілій голові. Перед розчісуванням належить почекати, поки волосся остигне.
6. Після використання належить вимкнути випрямляч для волосся за допомогою вимикача (1) OFF.
7. Після повного охолодження випрямляча для волосся, необхідно прочистити його вологою м'якою ганчіркою. Для чистки забороняється застосовувати хімічні чистильні засоби.

ЧИСТКА І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Пристрій не вимагає спеціальних операцій для технічного догляду. Достатньо дотримуватись нижче приведених правил експлуатації.
2. Після закінчення укладання волосся та перед початком чистки пристрою, завжди необхідно виймати штепсельну вилку з мережного гнізда.
3. Корпус пристрою можна чистити вологим шматочком тканини. Забороняється занурювати пристрій у воді чи в яких-небудь інших рідинах!
4. Після закінчення укладання волосся зачекайте, поки пристрій не висохне.
5. Забороняється намотувати провід електричного живлення навколо пристрою!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 30 W
Живлення: 230 V ~50 Hz

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. зберігає за собою право на введення технічних змін.

Poland



Правильна утилізація продукту (відпрацьоване електроустаткування та електронні прилади)

Позначення, що розміщенні на продукті вказують, що виріб після закінчення періоду використання не слід викидати разом з іншими відходами з домашнього господарства. Щоб уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у результаті неконтрольованого викидання відходів, відпрацьований пристрій слід віддати до пункту відпрацьованої побутової електротехніки або дати запит на його передання з дому. З метою отримання докладної інформації щодо місця і безпечного способу утилізації електричних і електронних відходів користувач повинен звернутися в пункт роздрібного продажу, або в локальний Відділ Охорони Довкілля. Продукт забороняється викидати разом з іншими комунальними відходами.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy MPM

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34
fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl